

РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**domfy**

**Паровой утюг**  
DSC-EI606

# СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности.....	3
Назначение .....	5
Технические характеристики.....	5
Комплектация .....	6
Схема прибора .....	6
Подготовка к работе.....	7
Эксплуатация .....	7
Очистка и уход.....	11
Транспортировка и хранение .....	12
Утилизация.....	12
Порядок действий в случае обнаружения неисправности .....	13
Реализация прибора .....	14
Гарантийные обязательства .....	15
Контактная информация.....	19

## **Благодарим вас за выбор продукции торговой марки Domfy.**

Domfy – бытовая техника, которая сопровождает все лучшие моменты, проведенные дома.

Мы надеемся, что и в будущем вы будете выбирать продукцию Domfy.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите руководство пользователя. Сохраняйте настоящее руководство вместе с кассовым чеком, картонной коробкой и, по возможности, другие элементы.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.
- Производитель не несет ответственности за выход из строя прибора или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.
- Регулярно проверяйте прибор и его кабель для выявления повреждений. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Рекомендуется подключать прибор к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать прибор к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько приборов с большим потреблением мощности.
- В процессе эксплуатации держите прибор за ручку.
- Не переносите прибор, держа его за провод.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не допускается использование прибора вблизи ванны, раковины и прочих емкостей, заполненных водой.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не допускается включение прибора после падения даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте включенный в розетку прибор.
- Избегайте соприкосновения сетевого кабеля прибора с горячими поверхностями и острыми предметами.
- В случае повреждения кабеля использование прибора запрещено.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра даже на короткий срок.
- Не прикасайтесь к включенному в сеть прибору влажными или мокрыми руками.
- В случае если прибор упал в раковину, ванну или любую другую емкость, наполненную жидкостью, первым делом выключите прибор из розетки.

- Всегда отключайте прибор из сети перед тем, как залить в него или слить из него воду, а также в случае прекращения использования или обнаружения неполадок в работе. Отключая прибор от сети, держитесь за вилку, не тяните за кабель.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.
- Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами или элементами упаковки, прикасаться к его корпусу или к сетевому шнуру работающего прибора.
- Прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться прибором, только если находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им объяснили, как пользоваться прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Не допускается использование прибора с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.
- Рекомендуется хранить и использовать прибор в местах, недоступных для детей.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, необходимо слить из него остатки воды и дать ему остыть.
- При хранении и эксплуатации не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Храните прибор в вертикальном положении.
- В процессе эксплуатации при необходимости отставить прибор на незначительное время, убедитесь в том, что поверхность сухая, ровная и устойчивая.
- При использовании гладильной доски убедитесь в том, что она установлена на ровную жесткую поверхность. Ни в коем случае не оставляйте прибор на гладильной доске без внимания даже на короткий срок.
- Никогда не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания. Всегда отключайте прибор от сети, когда покидаете помещение, где оно эксплуатируется.
- Никогда не оставляйте прибор в горизонтальном положении. Всегда ставьте его вертикально.
- Перед включением и отключением прибора переводите регулятор температуры в положение MIN.
- Не заливайте в резервуар для воды любые средства для удаления накипи и прочие жидкости, кроме воды.
- В процессе эксплуатации крышка резервуара для воды должна быть плотно закрыта.

- **Будьте осторожны: пар, выпускаемый прибором, очень горячий. Не направляйте поток пара на человека. Никогда не осуществляйте отпаривание или глажку одежды, надетой на человека.**
- Не допускайте контакта подошвы утюга с острыми предметами. Поврежденная подошва утюга может испортить ваши вещи.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Утюг паровой предназначен для глаженья и отпаривания одежды.

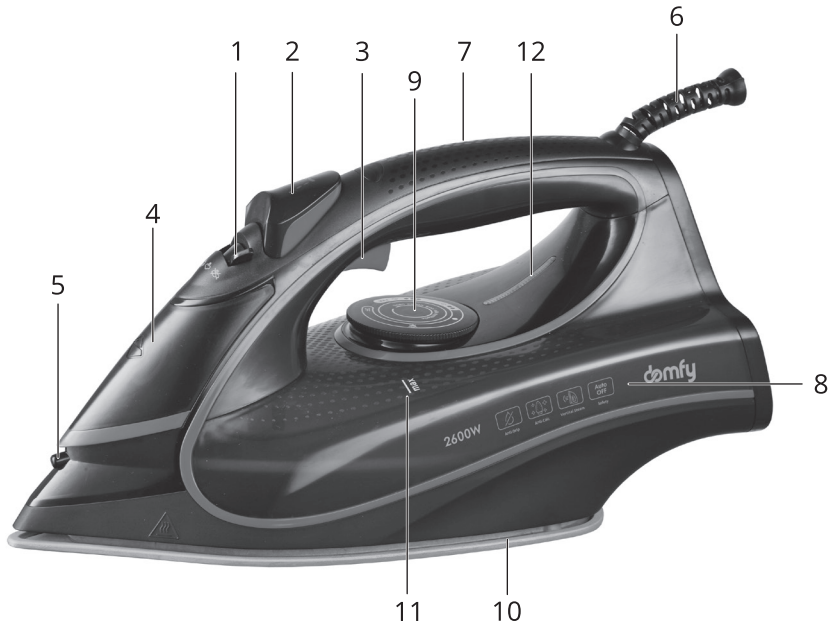
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Мощность: 2600 Вт
- Паровой удар: 180 г/мин.
- Объем резервуара: 450 мл
- Удлиненный сетевой шнур: 2 м
- Напряжение: ~220-240 В, 50/60 Гц
- Керамическое покрытие подошвы
- Система защиты от накипи
- Функция самоочистки
- Система автоматического отключения
- Вертикальное отпаривание
- Постоянная подача пара
- Противокапельная система
- Шарнирное вращение шнура на 360°

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Утюг паровой
- Мерный стакан
- Руководство пользователя

## СХЕМА ПРИБОРА



- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Регулятор подачи пара/<br>Самоочистка | 7. Ручка                 |
| 2. Кнопка распыления воды                | 8. Резервуар для воды    |
| 3. Кнопка подачи пара                    | 9. Регулятор температуры |
| 4. Крышка резервуара для воды            | 10. Подошва утюга        |
| 5. Отверстие распылителя                 | 11. Отметка MAX          |
| 6. Защита шнура питания                  | 12. LED-индикатор        |

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.
2. Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению прибора, указанному в технических характеристиках.
3. Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.
4. Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.
5. После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ВНИМАНИЕ!





- **В процессе эксплуатации прибор сильно нагревается. Во избежание ожогов не допускайте контакта открытых участков кожи и одежды с подошвой утюга.**
- **При первом включении допустимо появление постороннего запаха, звука и дыма, связанного с первым нагревом некоторых деталей прибора. Это нормально. Спустя короткий период времени это прекратится.**
- **Перед первым использованием рекомендуется прогладить кусок ненужной ткани, чтобы убедиться в том, что подошва утюга чистая.**

### Выбор и залив воды

- Не заливайте в резервуар ничего, кроме воды.
- Перед наполнением резервуара водой, убедитесь в том, что утюг отключен от сети.
- Установите регулятор подачи пара (1) в положение «ВЫКЛ».
- Откройте крышку резервуара (4) и залейте воду. Количество воды не должно превышать отметку MAX (11). Перед началом использования убедитесь в том, что крышка резервуара плотно закрыта.
- При необходимости долить воду в процессе эксплуатации прибор необходимо отключать от сети. После окончания эксплуатации необходимо дождаться полного остывания прибора, после чего слить из резервуара остатки воды.
- Не допускается хранение прибора с остатками воды в резервуаре.

## Выбор температуры

Перед началом работы изучите информацию о допустимых режимах глажения на ярлыке изделия. Если ярлык с рекомендациями отсутствует, но известен материал изделия, обратитесь к таблице.

Обозначения	Тип ткани	Температурный режим
	Синтетика	• Низкий
	Шелк, шерсть	•• Средний
	Хлопок, лен	••• Высокий
	Глажение запрещено!	

- Таблица может быть использована только для гладких тканей. Если на ткани присутствует рельеф, оборки, нашивки и прочие декоративные элементы, рекомендовано производить глажение при низких температурах.
- Учитывайте, что утюг остывает дольше, чем нагревается. В связи с этим рекомендуется перед началом глажения отсортировать вещи по рекомендованной температуре глажения и начать с низких температур.
- В случае если состав изделия установить невозможно, рекомендуется подобрать температурный режим на незаметном месте, начиная с самых низких температур или же отказаться от глажения этого изделия. При этом производитель не несет ответственность за возможную порчу изделия.
- Если изделие состоит из разных видов ткани, рекомендуется выбирать минимальную температуру глажения в соответствии с рекомендациями для использующихся компонентов.
- Во избежание появления лоснящихся участков на синтетических, шелковых и вельветовых тканях, рекомендуется гладить их с изнаночной стороны.
- Чтобы установить необходимый температурный режим, используйте регулятор температуры (9).

## Распыление воды

Для дополнительного увлажнения ткани в любом режиме глажения можно использовать воду из резервуара. Для этого необходимо нажать кнопку распыления воды (2). При малом количестве воды в резервуаре может потребоваться несколько нажатий.

Не рекомендуется использовать распыление воды при глажении шелковых или синтетических тканей.



### Сухое глажение

- Установите утюг на основание.
- Подключите утюг к сети.
- Установите регулятор подачи пара в положение «подача пара отключена».
- При помощи регулятора температуры установите температурный режим (••) или (•••). Дождитесь, пока утюг нагреется до нужной температуры — LED-индикатор погаснет.
- После окончания глажения установите утюг на основание, переведите регулятор температуры в положение MIN.
- Отключите утюг от сети.
- Перед тем, как убрать утюг на хранение, дождитесь полного остывания подошвы утюга.

### Режим отпаривания

- Установите утюг на основание.
- Установите регулятор подачи пара в положение «подача пара включена».
- Залейте воду в резервуар.
- Подключите утюг к сети.
- Установите регулятор подачи пара на необходимое значение.
- При помощи регулятора температуры установите температурный режим (••) или (•••). Дождитесь пока утюг нагреется до нужной температуры — LED-индикатор погаснет.
- В горизонтальном положении утюга подача пара будет осуществляться в постоянном режиме.
- Для того чтобы прекратить подачу пара, необходимо поставить утюг в вертикальное положение или перевести регулятор подачи пара в положение «подача пара отключена».
- После окончания глажения установите утюг на основание, переведите регулятор температуры в положение MIN, а регулятор подачи пара – в положение «подача пара отключена».
- Отключите утюг от сети.
- Перед тем, как убрать утюг на хранение, дождитесь полного остывания подошвы утюга.

### Паровой удар

Если вам нужна дополнительная подача пара для разглаживания сложных участков, нажмите кнопку подачи пара. Данная функция будет срабатывать при установленном температурном режиме (••) или (•••). Во избежание образования капель на подошве утюга рекомендуется нажимать кнопку подачи пара с интервалами в 4-5 секунд.

## Вертикальное отпаривание

Держа утюг в вертикальном положении на расстоянии 15-20 см от изделия, несколько раз подряд нажмите кнопку подачи пара. Во избежание порчи изделий не допускайте контакта с подошвой утюга.

Не направляйте струю пара на людей.

Не отпаривайте одежду, одетую на человека.

Данная функция будет срабатывать при установленном температурном режиме (\*\* или \*\*\*). Во избежание вытекания воды вместе с паром рекомендуется нажимать кнопку подачи пара с интервалами в 4-5 секунд.

## Автоматическое отключение

Данная модель оснащена функцией автоматического отключения, которая будет активирована в случае, если утюг будет оставлен без движения на время более 30 секунд в горизонтальном положении и более 8 минут в вертикальном положении. Индикатор загорается, показывая, что сработало отключение. Как только вы перемещаете утюг, функция отключается, и утюг снова начинает работать.

## Самоочистка

Рекомендуется проводить операцию самоочистки утюга каждые 10-15 дней при интенсивном использовании. Данная функция очищает внутреннюю камеру утюга от минеральных отложений и продлевает срок эксплуатации прибора.

- Установите утюг на основание.
- Убедитесь в том, что утюг отключен от сети.
- Установите регулятор температурного режима в положение MIN.
- Установите регулятор подачи пара в положение «подача пара отключена»
- Откройте крышку резервуара, залейте воду в резервуар до половины. Плотно закройте крышку резервуара.
- При помощи регулятора температуры установите высокий температурный режим (\*\*\*). Дождитесь пока утюг нагреется до нужной температуры — LED-индикатор погаснет.
- Держа утюг над раковиной в горизонтальном положении, поставьте регулятор пара в максимальное положение. В процессе самоочистки минеральные отложения будут выбрасываться вместе с паром и кипящей водой.
- По окончании процедуры установите утюг на основание и дайте ему полностью остыть, после чего протрите подошву утюга сухой чистой тканью.
- Перед тем, как убрать утюг на хранение, убедитесь в том, что в резервуаре не осталось воды, а подошва утюга сухая и чистая.

### Система против накипи

Специальный полимерный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает образование накипи. Полимерный фильтр является встроенным и не требует замены.

Используйте только водопроводную воду. Дистиллированная и/или деминерализованная вода снижает эффективность системы против накипи «Zero-Calc», изменяя ее физико-химические характеристики.

### Противокапельная система

При глажке деликатных тканей при низких температурах подошва утюга может остыть до такой степени, что пар перестанет выходить, и начнут выходить капли кипящей воды, которые могут оставить следы или пятна. В этих случаях автоматически активируется система Anti-Drip.

### Рекомендации

- Во избежание появления невыводимых пятен никогда не проглаживайте участки ткани, если на них заметны следы пота или другие загрязнения.
- Для того чтобы не было лоснящихся участков на шелковых, шерстяных и синтетических изделиях, рекомендуется проглаживать их изнутри.
- Изделия из бархата и вельвета рекомендуется проглаживать без сильного нажатия, в одном направлении при невысоких температурных режимах.
- Многие изделия легче гладить сразу после извлечения из стиральной машинки, когда они ещё не полностью высохли.
- Ткани из шелка рекомендуется гладить, предварительно увлажнив. При этом в процессе глажения не рекомендуется использовать распылитель.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой прибора всегда отключайте его от сети.
- Убедитесь в том, что прибор полностью остыл.
- Не допускается мойка прибора под краном.
- Не допускается погружение прибора в воду или другие жидкости.
- Внешнюю поверхность прибора в случае необходимости протирайте слегка влажной тканью или губкой без применения абразивных моющих средств. Допускается использование слабого раствора нейтрального моющего средства.
- Вытирайте прибор насухо после каждой очистки.

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами прибора необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Храните прибор в упакованном виде в помещениях при температуре воздуха от 5 до 40 °С и относительной влажности воздуха до 80 % при 25 °С.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.
- Данное изделие соответствует требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Причина	Решение
Прибор не включается.	Сетевой шнур не подключен к питающей сети или параметры питающей сети не соответствуют характеристикам электропотребления, заявленным в технических характеристиках прибора.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
Прибор не нагревается.	Прибор не подключен к сети.	Подключите сетевой шнур к питающей сети с соответствующими параметрами.
	Прибор поврежден.	Отключите сетевой шнур от сети. Обратитесь в сервисный центр.
Прибор нагревается, но не генерирует пар.	В резервуаре недостаточно воды.	Перед использованием налейте в резервуар воду в соответствии с данным руководством пользователя.
	Прибор продолжает нагреваться.	Подождите, пока световой индикатор погаснет.
Прибор издает громкий булькающий шум.	В резервуаре недостаточно воды.	Проверьте уровень воды в резервуаре.
Вода не разбрызгивается.	Недостаточное давление в резервуаре. Воздух внутри резервуара для воды.	Нажмите рукой на отверстие для разбрызгивания и несколько раз нажимайте кнопку распыления, удерживая ее несколько секунд.
Слабый выброс пара.	Переключатель подачи пара находится в неправильном положении.	Установите переключатель подачи пара в нужное положение.
	Паровые отверстия забиты.	Промойте отверстие дистиллированной водой.
	Слишком мало воды в резервуаре.	Залейте воду в прибор.

**ВНИМАНИЕ!**

**Механические повреждения корпуса, аксессуаров и комплектующих частей не являются гарантийным случаем.**

**Сведения об ограничениях в использовании прибора с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах.**

Данный прибор предназначен для работы в коммерческих или домашних зонах в соответствии с мерами безопасности и назначения, описанных в данном руководстве пользователя.

## **РЕАЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА**

Изделие предназначено для реализации через розничные торговые сети и не требует специальных условий.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийные обязательства предоставляются производителем в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется авторизованными сервисными центрами. Адреса сервисных центров можно узнать на сайте <https://domfy.info/support/warranty/>.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с даты продажи. При отсутствии документов, позволяющих достоверно установить дату продажи, гарантийный срок исчисляется с даты производства.

Данные гарантийные обязательства действительны для изделий, используемых исключительно для личных нужд, не связанных с осуществлением профессиональной деятельности.

Производитель не несет ответственность за недостатки в изделии, если уполномоченным сервисным центром будет установлено, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил установки пользования, транспортировки, хранения, действия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т. п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений требований, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе качества электросети в соответствии с ГОСТ 32144-2013.

Гарантия не распространяется на:

- Принадлежности и аксессуары, входящие в комплект изделия, а также на подлежащие периодической замене конструкционные элементы (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т. п);
- Изменения, возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора;
- Недостатки, возникшие вследствие технического обслуживания или ремонта лицами и организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
- На работы по установке, регулировке, чистке прибора, замене расходных материалов и прочий уход за прибором, оговоренный в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание);
- На изделия с удаленной, измененной либо нечитаемой заводской табличкой.









**Изготовитель:**

**Merlion Consulting Services (Shenzhen) Co., Ltd.**

Address: No. 5B55, Building 8, Xinghua Gong Ye Dasha, No. 4,  
Gong Ye Liu Road, Nanshan District, Shenzhen, China

Made in China

**Мерлион Консалтинг Сервисез (Шэньчжэнь) Ко., Лтд**

Адрес: офис 5B55, здание 8, Синхуа Гун Е Да Ша, № 4, ул. Гун  
Е Лю, Наньшань, г. Шэньчжэнь, Китай

Сделано в Китае

**Импортер и организация, уполномоченная  
на принятие претензий от потребителей:  
ООО «Мерлион»**

Московская обл., г. Красногорск, б-р Строителей, д. 4

Изготовитель оставляет за собой право изменения  
комплектации, технических характеристик и внешнего  
вида товара.

Для получения более подробной информации о приборе  
посетите сайт: <https://domfy.info>

Расчетный срок службы прибора составляет **3 года** при  
условии использования прибора в строгом соответствии с  
настоящим руководством пользователя.

Дата производства указана на упаковке.

Гарантийный срок: **2 года**



domfy

ВСЕ ЛУЧШЕЕ — ДОМА